



**VIJEĆE
EUROPSKE UNIJE**

**Bruxelles, 13. ožujka 2014. (25.03)
(OR. en)**

**6992/1/14
REV 1**

**PUBLIC 16
INF 48**

NAPOMENA

Predmet: MJESEČNI SAŽETAK AKATA VIJEĆA IZ LISTOPADA 2013.

U ovom su dokumentu navedeni akti koje je Vijeće donijelo u listopadu 2013. ^{1 2}

Sadrži informacije o donošenju zakonodavnih akata, uključujući:

- datum usvajanja,
- odgovarajuću sjednicu Vijeća,
- broj donesenog dokumenta,
- upućivanje na Službeni list,
- primjenjiva pravila glasovanja, ishode glasovanja i, prema potrebi, objašnjenja glasovanja te izjave objavljene u zapisniku Vijeća.

¹ Uz iznimku određenih akata ograničenog područja primjene kao što su postupovne odluke, imenovanja, odluke tijela osnovanih međunarodnim sporazumima, posebne proračunske odluke itd.

² Ako se zakonodavni akti donesu u redovnom zakonodavnom postupku, može doći do razlike u datumu sastanka Vijeća kada je zakonodavni akt donesen i stvarnog datuma dotičnog akta jer se zakonodavni akti doneseni u redovnom zakonodavnom postupku smatraju donesenima samo nakon što ih potpišu predsjednik Vijeća i predsjednik Europskog parlamenta te glavni tajnici dviju institucija.

Ovaj dokument također sadrži informacije o donošenju nezakonodavnih akata koje je Vijeće odlučilo objaviti.

Ovaj je dokument dostupan i na internetskoj stranici Vijeća:

<http://consilium.europa.eu/documents/legislative-transparency/monthly-summaries-of-council-acts>

Dokumenti koji su navedeni u sažetku dostupni su u javnom registru Vijeća na:

<http://consilium.europa.eu/documents/access-to-council-documents-public-register>

Trebalo bi naglasiti da je ovaj dokument isključivo informacijske prirode – samo je zapisnik Vijeća autentičan. On je dostupan na internetskoj stranici Vijeća:

<http://consilium.europa.eu/documents/legislative-transparency/council-minutes>

INFORMACIJE O AKTIMA KOJE JE VIJEĆE DONIJELO U LISTOPADU 2013.

3260. sastanak Vijeća Europske unije (PRAVOSUĐE I UNUTARNJI POSLOVI) održan u Luksemburgu 7. i 8. listopada 2013.

ZAKONODAVNI AKTI

AKT	DOKUMENT	PRAVILO GLASOVANJA	GLASOVI
Direktiva 2013/48/EU Europskog parlamenta i Vijeća od 22. listopada 2013. o pravu na pristup odvjetniku u kaznenom postupku i u postupku na temelju europskog uhićenog naloga te o pravu na obavješćivanje treće strane u slučaju oduzimanja slobode i na komunikaciju s trećim osobama i konzularnim tijelima SL L 294, 6.11.2013., str. 1–12.	PE-CONS 40/13	Kvalificirana većina	Sve države članice koje su glasovale u prilog, osim: Suzdržane: BE Ne sudjeluju: DK, IE i UK
Uredba (EU) br. 1051/2013 Europskog parlamenta i Vijeća od 22. listopada 2013. o izmjeni Uredbe (EZ) br. 562/2006 s ciljem određivanja zajedničkih pravila o privremenom ponovnom uvođenju granične kontrole na unutarnjim granicama u iznimnim okolnostima SL L 295, 6.11.2013., str. 1–10.	PE-CONS 30/13	Kvalificirana većina	Sve države članice koje su glasovale u prilog Ne sudjeluju: DK, IE i UK

Izjava Europskog parlamenta, Vijeća i Komisije

Europski parlament, Vijeće i Komisija pozdravljaju donošenje Uredbe o izmjeni Zakonika o schengenskim granicama s ciljem određivanja zajedničkih pravila o privremenom ponovnom uvođenju granične kontrole na unutarnjim granicama u iznimnim okolnostima i Uredbe o uspostavi mehanizma evaluacije i praćenja za provjeru primjene schengenske pravne stečevine.

Oni vjeruju da su ti novi mehanizmi primjeren odgovor na poziv Europskog vijeća koje se u svojim zaključcima od 24. lipnja 2011. zauzelo za jačanje suradnje i uzajamnog povjerenja među državama članicama na schengenskom području te za učinkovit i pouzdan sustav praćenja i evaluacije kako bi se osigurala provedba zajedničkih pravila i jačanje, prilagodba i proširenje kriterija temeljenih na pravnoj stečevini EU-a, pritom podsjećajući da se europskim vanjskim granicama mora upravljati učinkovito i dosljedno, na temelju zajedničke odgovornosti, solidarnosti i praktične suradnje.

Izjavljuju da će ta izmjena Zakonika o schengenskim granicama ojačati koordinaciju i suradnju na razini Unije utvrđivanjem, s jedne strane, kriterija za bilo kakvo ponovno uvođenje graničnih kontrola od strane država članica, kao i, s druge strane, mehanizma na razini EU-a kojim bi se odgovorilo na istinski kritične situacije u kojima je ugroženo cjelokupno funkcioniranje područja bez unutarnjih graničnih kontrola.

Naglašavaju da taj novi sustav evaluacije predstavlja mehanizam na razini EU-a i da će obuhvatiti sve aspekte schengenske pravne stečevine te će u njega biti uključeni stručnjaci iz država članica, Komisije i mjerodavnih agencija EU-a.

Svjesni su da će se svaki budući prijedlog Komisije za izmjenu ovog sustava evaluacije podnositi Europskom parlamentu za dobivanje njegova savjeta kako bi se, u najvećoj mogućoj mjeri, uzelo u obzir njegovo mišljenje prije donošenja konačnog teksta.

Izjava Komisije o članku 33.a – postupak odbora

Komisija naglašava da je sustavno pozivanje na članak 5. stavak 4. podstavak 2. točku (b) u suprotnosti sa sadržajem i duhom Uredbe 182/2011 (SL L 55 od 28.2.2011., str. 13.). Pribjegavanje ovoj odredbi mora biti posljedica specifične potrebe za odstupanjem od načelnog pravila da Komisija može donijeti nacrt provedbenog akta ako mišljenje nije dano. Budući da predstavlja iznimku od općeg pravila utvrđenog člankom 5. stavkom 4., pribjegavanje podstavku 2. točki (b) ne može se smatrati tek „diskrecijskom ovlašću” zakonodavca, nego se mora restriktivno tumačiti i, shodno tome, opravdati.

Izjava Republike Hrvatske

Hrvatska podupire donošenje prijedloga Uredbe Europskog parlamenta i Vijeća o izmjeni Uredbe (EZ) br. 562/2006 s ciljem određivanja zajedničkih pravila o privremenom ponovnom uvođenju granične kontrole na unutarnjim granicama u iznimnim okolnostima.

Prepoznajući važnost donošenja i stupanja na snagu Uredbe kako je predviđeno, kao i kvalitete zakonodavstva EU-a, Hrvatska smatra da hrvatska inačica teksta nije u skladu sa standardnom terminologijom koja se upotrebljava u Republici Hrvatskoj te bi stoga željela uložiti jezičnu rezervu.

Hrvatska, s ciljem izbjegavanja rizika od neodgovarajuće primjene zakonodavstva Unije, očekuje od Glavnog tajništva Vijeća najbržu moguću provedbu odgovarajućeg postupka za ispravak hrvatske inačice Uredbe.

Izjava Grčke

Grčka od samog početka podupire poziv Europskog vijeća koje se u svojim zaključcima od 24. lipnja 2011. zauzelo za jačanje suradnje i uzajamnog povjerenja među državama članicama na schengenskom području. Također podupire uspostavu učinkovitog i pouzdanog mehanizma praćenja i evaluacije kako bi se osnažilo upravljanje Schengenom, uzimajući u obzir da se europskim vanjskim granicama mora upravljati učinkovito i dosljedno, na temelju zajedničke odgovornosti, solidarnosti i praktične suradnje.

Međutim, Grčka želi ponovno naglasiti svoje stajalište u vezi s brisanjem upućivanja na „zatvaranje određenog graničnog prijelaza“ iz uvodne izjave (8), bivše uvodne izjave (5a), prijedloga Uredbe o izmjeni Uredbe (EZ) br. 562/2006 s ciljem određivanja zajedničkih pravila o privremenom ponovnom uvođenju granične kontrole na unutarnjim granicama u iznimnim okolnostima.

Grčka je dosljedno isticala da je preporuka zatvaranja određenog graničnog prijelaza pretjerana i nerazmjerna mjera bez posebne dodane vrijednosti. Trebalo bi dalje uzeti u obzir da su u mnogim slučajevima granični prijelazi uspostavljeni slijedom dvostranih sporazuma s trećim zemljama. To bi moglo imati negativne posljedice za odnose država članica s trećim zemljama.

Štoviše, Grčka želi ponovno istaknuti da se otvaranje i zatvaranje graničnih prijelaza ubraja u pitanja koja su u nadležnosti država članica, u skladu s člankom 77. stavkom 4. UFEU-a.

Odluka br. 1082/2013/EU Europskog parlamenta i Vijeća od 22. listopada 2013. o ozbiljnim prekograničnim prijetnjama zdravlju i o stavljanju izvan snage Odluke br. 2119/98/EZ
SL L 293, 5.11.2013., str. 1–15.

PE-CONS 29/13

Kvalificirana
većina

Sve države članice
koje su glasovale u
prilog

Izjava Komisije

Ako obavljanje procjene rizika od teške prekogranične prijetnje zdravlju ne pripada ovlastima agencija Unije, Komisija se obvezuje pribaviti takvu procjenu rizika putem skupina stručnjaka.

Komisija će, prioritetno, pribjegavati znanstvenim odborima utemeljenim Odlukom Komisije 2008/721/EZ od 5. kolovoza 2008. o uspostavi savjetodavne strukture znanstvenih odbora i stručnjaka na području sigurnosti potrošača, javnog zdravstva i okoliša te stavljanju izvan snage Odluke 2004/210/EZ.

Ako potrebna specifična stručna znanja nisu neposredno dostupna u savjetodavnim strukturama znanstvenih odbora i ako žurnost tako nalaže, Komisija će bez odlaganja obavijestiti države članice i mjerodavna znanstvena tijela o potrebi za određenim stručnim znanjima kako bi se mogli identificirati traženi stručnjaci. Komisija će potom imenovati stručnjake koji će doprinijeti potrebnoj procjeni rizika.

Komisija će u skladu sa svojim postojećim internim pravilima osigurati neovisnost stručnjaka koji će dati tu procjenu.

Izjava Luksemburga Luksemburg izražava žaljenje jer su iz inačice, koja je dostavljena Vijeću na odobrenje, uklonjena upućivanja na znanstvene odbore Komisije u okviru procjena rizika od teške prekogranične prijetnje zdravlju. Nije dovoljno u prilog odluci uključiti izjavu o utvrđivanju obveze Komisije da se koristi uslugama ovih odbora, bolje bi bilo u tekstu same odluke potvrditi njihovu nespornu ulogu i stručnost, kao što je to slučaj s dotičnim nadležnim agencijama Europske unije.			
Uredba (EU) br. 1318/2013 Europskog parlamenta i Vijeća od 22. listopada 2013. o izmjeni Uredbe Vijeća (EZ) br. 1217/2009 o osnivanju mreže za prikupljanje knjigovodstvenih podataka o prihodima i poslovnim aktivnostima poljoprivrednih gospodarstava u Europskoj zajednici SL L 340, 17.12.2013., str. 1–6.	PE-CONS 32/13	Kvalificirana većina	Sve države članice koje su glasovale u prilog
Stajalište o Nacrtu izmjene proračuna br. 7 za opći proračun za 2013. – Opći izvještaj o prihodima – Izvještaj o rashodima po dijelovima – Dio III. – Komisija	NIP 7/2013	Kvalificirana većina	Sve države članice koje su glasovale u prilog, osim: Suzdržane: SE i UK Protiv: NL
Jednostrana izjava Austrije Svojom odlukom o izmjeni proračuna br. 7/2013 Austrija ne dovodi u pitanje financiranje budućih raspoređivanja iz Fonda solidarnosti Europske unije (EUSF). U vezi s ovim Austrija ističe da se prilikom donošenja odluke o svom stajalištu o izmjeni proračuna br. 5/2013 oslanjala na informacije Europske komisije sadržane u dokumentu COM(2013) 258, uz pretpostavku da se odobrena sredstva za plaćanje za raspoređivanja iz EUSF-a financiraju iz postojeće razlike do gornje granice za plaćanja iz višegodišnjeg financijskog okvira.			
NEZAKONODAVNI AKTI			
AKT		DOKUMENT	
Zaključci Vijeća o suradnji između web-mjesta Europske pravosudne mreže u kaznenim stvarima i e-pravosuđa		13407/13	
2013/496/EU: Provedbena odluka Vijeća od 7. listopada 2013. o podvrgavanju 5-(2-aminopropil)indola mjerama nadzora SL L 272, 12.10.2013., str. 44–45.		13590/13	

Odluka Vijeća od 7. listopada 2013. o sklapanju Sporazuma između Europske unije i Republike Kabo Verde o ponovnom prihvatu osoba koje borave bez dozvole SL L 282, 24.10.2013., str. 13–14.	13569/13
Odluka Vijeća od 7. listopada 2013. o sklapanju Sporazuma između Europske unije i Republike Kabo Verde o pojednostavljenju izdavanja viza za kratkotrajni boravak građana Republike Kabo Verde i Europske unije SL L 282, 24.10.2013., str. 1–2.	13594/13
Uredba Vijeća (EU) br. 1053/2013 od 7. listopada 2013. o uspostavi mehanizma evaluacije i praćenja za provjeru primjene schengenske pravne stečevine i stavljanju izvan snage Odluke Izvršnog odbora od 16. rujna 1998. o uspostavi Stalnog odbora za ocjenu i provedbu Schengena SL L 295, 6.11.2013., str. 27–37.	10597/13
Izjava Europskog parlamenta, Vijeća i Komisije Europski parlament, Vijeće i Komisija pozdravljaju donošenje Uredbe o izmjeni Zakonika o schengenskim granicama s ciljem određivanja zajedničkih pravila o privremenom ponovnom uvođenju granične kontrole na unutarnjim granicama u iznimnim okolnostima i Uredbe o uspostavi mehanizma evaluacije i praćenja za provjeru primjene schengenske pravne stečevine. Oni vjeruju da su ti novi mehanizmi primjeren odgovor na poziv Europskog vijeća koje se u svojim zaključcima od 24. lipnja 2011. zauzelo za jačanje suradnje i uzajamnog povjerenja među državama članicama na schengenskom području te za učinkovit i pouzdan sustav praćenja i evaluacije kako bi se osigurala provedba zajedničkih pravila i jačanje, prilagodba i proširenje kriterija temeljenih na pravnoj stečevini EU-a, pritom podsjećajući da se europskim vanjskim granicama mora upravljati učinkovito i dosljedno, na temelju zajedničke odgovornosti, solidarnosti i praktične suradnje. Izjavljuju da će ta izmjena Zakonika o schengenskim granicama ojačati koordinaciju i suradnju na razini Unije utvrđivanjem, s jedne strane, kriterija za bilo kakvo ponovno uvođenje graničnih kontrola od strane država članica, kao i, s druge strane, mehanizma na razini EU-a kojim bi se odgovorilo na istinski kritične situacije u kojima je ugroženo cjelokupno funkcioniranje područja bez unutarnjih graničnih kontrola. Naglašavaju da taj novi sustav evaluacije predstavlja mehanizam na razini EU-a i da će obuhvatiti sve aspekte schengenske pravne stečevine te će u njega biti uključeni stručnjaci iz država članica, Komisije i mjerodavnih agencija EU-a. Svjesni su da će se svaki budući prijedlog Komisije za izmjenu ovog sustava evaluacije podnositi Europskom parlamentu za dobivanje njegova savjeta kako bi se, u najvećoj mogućoj mjeri, uzelo u obzir njegovo mišljenje prije donošenja konačnog teksta.	

Izjava Komisije o članku 21. – postupak odbora

Komisija naglašava da je sustavno pozivanje na članak 5. stavak 4. podstavak 2. točku (b) u suprotnosti sa sadržajem i duhom Uredbe (EU) 182/2011 (SL L 55 od 28.2.2011., str. 13.). Pribjegavanje ovoj odredbi mora biti posljedica specifične potrebe za odstupanjem od načelnog pravila da Komisija može donijeti nacrt provedbenog akta ako mišljenje nije dano. Budući da predstavlja iznimku od općeg pravila utvrđenog člankom 5. stavkom 4., pribjegavanje podstavku 2. točki (b) ne može se smatrati tek „diskrecijskom ovlašću” zakonodavca, nego se mora restriktivno tumačiti i, shodno tome, opravdati.

Izjava Njemačke

Uredba (EZ) br. 562/2006 Europskog parlamenta i Vijeća od 15. ožujka 2006. o uspostavi Zakonika Zajednice o pravilima koja uređuju kretanje osoba preko granica (Zakonik o schengenskim granicama) temelji se posebice na članku 62. stavcima 1. i 2.a Ugovora o osnivanju Europske zajednice, koji je sada zamijenjen člankom 77. Ugovora o funkcioniranju Europske unije. Unija mora, sukladno tim odredbama, oblikovati politiku kojom će se, među ostalim, osigurati izostanak bilo kakvih kontrola osoba, bez obzira na njihovo državljanstvo, kada prelaze unutarnje granice.

Članak 72. UFEU-a jasno ukazuje na to da Glava V. UFEU-a, u čijem se sklopu nalazi članak 77., ne utječe na izvršavanje odgovornosti država članica u pogledu održavanja javnog reda i mira te zaštite unutarnje sigurnosti. Zato, iako zakonodavne ovlasti Europske unije doista obuhvaćaju regulaciju prelaska unutarnjih granica, one ne uključuju obnašanje policijskih ovlasti u pogledu održavanja javnog reda i mira te zaštite unutarnje sigurnosti.

Savezna Republika Njemačka stoga očekuje da će se mehanizam evaluacije odnositi samo na pitanje jesu li doista uklonjene sve kontrole prilikom prelaska unutarnjih granica, a ne i na pitanje obnašanja policijskih ovlasti unutar teritorija. Obnašanje policijskih ovlasti unutar teritorija u isključivoj je nadležnosti nacionalnih vlasti i nije obuhvaćeno mehanizmom evaluacije.

Izjava Ujedinjene Kraljevine

Iako Ujedinjena Kraljevina dosljedno podupire ovu mjeru, u ovom trenutku ne može poduprijeti njezino donošenje jer se mjera i dalje ispituje u našem nacionalnom parlamentu, gdje će se o njoj voditi rasprava u studenome.

2014/94/EU: Odluka Europskog parlamenta i Vijeća od 20. studenoga 2013. o mobilizaciji instrumenta fleksibilnosti
SL L 48, 19.2.2014., str. 8–8.

12770/13
Sve države članice glasovale su u prilog, osim:
Suzdržane: SE i UK
Protiv: NL

Provedbena uredba Vijeća (EU) br. 1042/2013 od 7. listopada 2013. o izmjeni Provedbene uredbe (EU) br. 282/2011 o mjestu isporuke usluga
SL L 284, 26.10.2013., str. 1–9.

11543/13

Odluka Vijeća od 7. listopada 2013. o utvrđivanju stajališta koje Europska unija treba zauzeti u Glavnom vijeću Svjetske trgovinske organizacije u vezi sa zahtjevom za produljenje izuzeća WTO-a u odnosu na dodatne autonomne trgovinske povlastice koje je Unija odobrila Republici Moldovi SL L 273, 15.10.2013., str. 31–34.	12998/13
Odluka Vijeća od 7. listopada 2013. o potpisivanju, u ime Europske unije i njezinih država članica, i privremenoj primjeni Protokola uz Sporazum o suradnji i carinskoj uniji između Europske zajednice i njezinih država članica, s jedne strane, i Republike San Marina, s druge strane, u pogledu sudjelovanja Republike Hrvatske kao ugovorne stranke nakon njezinog pristupanja Europskoj uniji SL L 322, 3.12.2013., str. 1–1.	13243/13
Odluka Vijeća kojom se Komisija ovlašćuje za otvaranje pregovora o sporazumu između Europske unije i Islanda, Norveške i Lihtenštajna o budućim financijskim doprinosima država EGP-a i EFTA-e gospodarskoj i socijalnoj koheziji u Europskom gospodarskom prostoru	12239/13
Izjava Komisije Komisija smatra da Odluka Vijeća o ovlašćivanju za otvaranje pregovora ne bi trebala sadržavati materijalnu pravnu osnovu. Preuranjeno je u tako ranoj fazi utvrditi ispravnu materijalnu pravnu osnovu za potpisivanje i sklapanje budućeg sporazuma. Materijalnu će pravnu osnovu trebati odabrati, u skladu s ustaljenom sudskom praksom Suda, na temelju objektivnih čimbenika kao što su cilj i sadržaj sporazuma.	
Odluka vijeća o ovlašćivanju Komisije da u ime Europske unije otvori pregovore o novom Protokolu uz Sporazum o partnerstvu u ribarstvu s Demokratskom Republikom Sveti Toma i Prinsipe	13624/13
Izjava Komisije Komisija ne smatra nužnim da Odluka Vijeća kojom se daje ovlaštenje za otvaranje pregovora treba sadržavati materijalnu pravnu osnovu.	
Izjava Nizozemske i Ujedinjene Kraljevine Nizozemska i Ujedinjena Kraljevina smatraju da <i>ex post</i> evaluacija postojećeg protokola uz Sporazum o partnerstvu u ribarstvu s Demokratskom Republikom Sveti Toma i Prinsipe izaziva zabrinutost u pogledu pregovora o novom protokolu, zbog čega to ne mogu poduprijeti. Te delegacije posebno žele izraziti svoju zabrinutost o stupnju izlova morskih pasa u vodama Demokratske Republike Sveti Toma i Prinsipe. Čini se da na snazi nije jasan sustav upravljanja koji bi toj vrsti osigurao potrebnu zaštitu. Osim toga, <i>ex post</i> evaluacija budi sumnje u to pruža li protokol dovoljne dobrobiti lokalnoj ribarstvenoj industriji. Nadalje, čini se da gospodarski povrat za Europsku uniju nije ekonomski isplativ.	

Usvajanje zakonodavnog akta nakon drugog čitanja u Europskom parlamentu (Strasbourg, od 21. do 24. listopada 2013.)			
ZAKONODAVNI AKTI			
AKT	DOKUMENT	PRAVILO GLASOVANJA	GLASOVI
Odluka br. 1025/2013/EU Europskog parlamenta i Vijeća od 22. listopada 2013. o pružanju makrofinancijske pomoći Kirgiskoj Republici SL L 283, 25.10.2013., str. 1–6.	11703/13	Nije primjenjivo	Nije primjenjivo
Pisani postupak dovršen 24. listopada 2013.			
NEZAKONODAVNI AKTI			
AKT	DOKUMENTI/IZJAVE		
Odluka Vijeća 2013/527/ZVSP od 24. listopada 2013. o izmjeni i produljenju mandata posebnog predstavnika Europske unije za Rog Afrike SL L 284, 26.10.2013., str. 23–26.	14564/13		
Pisani postupak dovršen 28. listopada 2013.			
NEZAKONODAVNI AKTI			
AKT	DOKUMENTI/IZJAVE		
Odluka Vijeća 2013/533/ZVSP od 28. listopada 2013. o izmjeni Odluke 2012/392/ZVSP o misiji ZSOP-a Europske unije u Nigeru (EUCAP Sahel Niger) SL L 288, 30.10.2013., str. 68–68.	14236/13		
Pisani postupak dovršen 29. listopada 2013.			
NEZAKONODAVNI AKTI			
AKT	DOKUMENTI/IZJAVE		
Odluka Vijeća 2013/534/ZVSP od 29. listopada 2013. o izmjeni Odluke 2012/642/ZVSP o mjerama ograničavanja protiv Bjelarusu SL L 288, 30.10.2013., str. 69–124.	14679/13		

Provedbena uredba Vijeća (EU) br. 1054/2013 od 29. listopada 2013. o provedbi članka 8.a stavka 1. Uredbe (EZ) br. 765/2006 o mjerama ograničavanja u odnosu na Bjelarus SL L 288, 30.10.2013., str. 1–56.		14681/13 REV 2	
3261. sastanak Vijeća Europske unije (PROMET, TELEKOMUNIKACIJE I ENERGETIKA) održan u Luxembourg 10. listopada 2013.			
ZAKONODAVNI AKTI			
AKT	DOKUMENT	PRAVILO GLASOVANJA	GLASOVI
Uredba (EU, Euratom) br. 1023/2013 Europskog parlamenta i Vijeća od 22. listopada 2013. o izmjeni Pravilnika o osoblju za dužnosnike Europske unije i Uvjeta zaposlenja ostalih službenika Europske unije SL L 287, 29.10.2013., str. 15–62.	PE-CONS 60/13	Kvalificirana većina	Sve države članice glasovale su u prilog, osim: Protiv: CZ, DK, NL, AT, UK
Izjava Ujedinjene Kraljevine, Nizozemske, Češke Republike, Austrije i Danske Budući da Vijeće danas glasuje o Pravilniku o osoblju, dobra je to prilika da promislimo o pregovorima i sljedećim koracima. Delegacije koje su glasovale protiv kompromisa predsjedništva žele u glavnim crtama iznijeti svoje razloge i nade za budućnost javne službe EU-a. Revizija Pravilnika o osoblju predstavljala je priliku da se javna služba EU-a modernizira, da se obuzdaju administrativni izdaci i da se osigura da institucije EU-a sebi mogu priuštiti buduće obveze u pogledu mirovina i plaća. Riječ je o prilici koja se pojavi tek svakih nekoliko godina. Na žalost, nakon gotovo dvije godine intenzivnog rada svih strana i unatoč širokom sporazumu u pogledu tih ciljeva, naše delegacije smatrale su da predstavljeni kompromis nije u skladu sa sveobuhvatnim reformama koje mnoge države članice već provode u svojim domaćim javnim službama. Sve se naše javne službe mijenjaju, a javna služba EU-a u tome će zaostati na vlastiti rizik. Za EU je presudno da ima modernu, učinkovitu i dinamičnu javnu službu kako bi se mogao baviti važnim pitanjima koja su bitna našim građanima. Ne bismo trebali podcijeniti koliko je javna potpora EU-u povezana s njihovom percepcijom javne službe EU-a. U sljedećih nekoliko godina nastaviti ćemo konstruktivno raditi na tome da osiguramo da građani EU-a imaju javnu službu koju bi trebali očekivati, službu koja odražava naš EU iz 21. stoljeća i službu čije si održavanje EU može priuštiti.			
NEZAKONODAVNI AKTI			
AKT	DOKUMENT		
Odluka Vijeća o ovlašćivanju Komisije da u ime Europske unije pregovara o izmjenama Ugovora o energetskej zajednici	13177/13		
Odluka Vijeća 2013/497/ZVSP od 10. listopada 2013. o izmjeni Odluke 2010/413/ZVSP o mjerama ograničavanja protiv Irana SL L 272, 12.10.2013., str. 46–46.	14146/13		

Uredba Vijeća (EU) br. 971/2013 od 10. listopada 2013. o izmjeni Uredbe (EU) br. 267/2012 o mjerama ograničavanja protiv Irana SL L 272, 12.10.2013., str. 1–2.		14194/13	
3262. sastanak Vijeća Europske unije (OKOLIŠ) održan u Luxembourg u 14. listopada 2013.			
NEZAKONODAVNE AKTIVNOSTI			
AKT		DOKUMENT	
Zaključci Vijeća o pripremama za 19. zasjedanje Konferencije stranaka (COP 19) Okvirne konvencije Ujedinjenih naroda o promjeni klime (UNFCCC) i 9. zasjedanje sastanka stranaka Kyotskog protokola (CMP 9) (Varšava, od 11. do 22. studenoga 2013.)		14856/13	
3263. sastanak Vijeća Europske unije (ZAPOŠLJAVANJE, SOCIJALNA POLITIKA, ZDRAVLJE I POTROŠAČKA PITANJA) održan u Luxembourg u 15. listopada 2013.			
NEZAKONODAVNE AKTIVNOSTI			
AKT		DOKUMENT	
Zaključci Vijeća o Posebnom izvješću br. 7/2013: Je li Europski fond za prilagodbu globalizaciji ostvario dodanu vrijednost EU-a za ponovno integriranje viška radnika?		14987/13	
3264. sastanak Vijeća Europske unije (EKONOMSKA I FINANCIJSKA PITANJA) održan u Luxembourg u 15. listopada 2013.			
ZAKONODAVNI AKTI			
AKT	DOKUMENT	PRAVILO GLASOVANJA	GLASOVI
Uredba (EU) br. 1022/2013 Europskog parlamenta i Vijeća od 22. listopada 2013. o izmjeni Uredbe (EU) br. 1093/2010 o osnivanju europskog nadzornog tijela (Europskog nadzornog tijela za bankarstvo) u odnosu na dodjelu određenih zadaća Europskoj središnjoj banci na temelju Uredbe Vijeća (EU) br. 1024/2013 SL L 287, 29.10.2013., str. 5–14.	PE-CONS 22/13	Kvalificirana većina	Sve države članice glasovale su u prilog

Izjava Vijeća

Vijeće pozdravlja donošenje uredbi o izmjeni SSM-a i EBA-e. To predstavlja odlučan korak prema bankovnoj uniji. Vijeće ponovno naglašava načelo nediskriminacije država članica u vezi s nadzorom i rješavanjem banaka kako je Europsko vijeće navelo u listopadu 2012. te ponovno potvrđuje nove dogovorene aranžmane glasovanja o tim pitanjima u uredbi o EBA-i, što odražava odgovarajuću ravnotežu između država članica sudionica i nesudionica. Vijeće također ponovno potvrđuje svoju suglasnost da će se preispitivanje djelovanja aranžmana glasovanja provesti od onog dana kada broj država članica koje ne sudjeluju dosegne broj četiri.

Uredba Vijeća (EU) br. 1024/2013 od 15. listopada 2013. o dodjeli određenih zadaća Europskoj središnjoj banci u vezi s politikama bonitetnog nadzora kreditnih institucija SL L 287, 29.10.2013, str. 63–89.	9044/13	Jednoglasno	Sve države članice glasovale su u prilog
---	---------	-------------	--

Izjava Luksemburga

Luksemburg bi želio istaknuti da uspostavu bankovne unije mora podupirati integrirani, usklađeni i jedinstveni operativni okvir kako bi se ostvario cilj naveden u zaključcima sastanaka Europskog vijeća iz listopada i prosinca 2012. o prekidanju začaranog kruga između državnog duga i bankovnih neuspjeha. Takav operativni okvir mora se temeljiti na tri neodvojiva stupa bankovne unije, to jest na jedinstvenom nadzornom mehanizmu, jedinstvenom sanacijskom mehanizmu i zajedničkom sustavu za osiguranje depozita.

Donošenje dvije uredbe čiji je cilj uspostava jedinstvenog nadzornog mehanizma za banke predstavlja jedan, no ne i jedini preduvjet za uspostavu bankovne unije. Tri stupa bankovne unije treba integrirati na uravnotežen način. U tom pogledu želimo podsjetiti na obvezu 27 šefova država ili vlada iz prosinca 2012. da prioritetno ispituju prijedlog za jedinstveni sanacijski mehanizam koji Komisija namjerava podnijeti u sljedećih nekoliko tjedana, s ciljem njegova donošenja tijekom sadašnjeg saziva parlamenta.

NEZAKONODAVNI AKTI

AKT	DOKUMENT
Odluka Vijeća o utvrđivanju stajališta Europske unije u okviru Vijeća ministara Energetske zajednice (Beograd, 24. listopada 2013.)	13627/13
Zaključci Vijeća o pripremama za 19. zasjedanje Konferencije stranaka Okvirne konvencije Ujedinjenih naroda o klimatskim promjenama (UNFCCC) u Varšavi od 11. do 22. studenoga 2013.	14459/13

3265. sastanak Vijeća Europske unije (POLJOPRIVREDA I RIBARSTVO) održan u Luxembourggu 17. listopada 2013.**ZAKONODAVNI AKTI**

AKT	DOKUMENT	PRAVILO GLASOVANJA	GLASOVI
Stajalište Vijeća (EU) br. 10/2013 u prvom čitanju u cilju donošenja Uredbe Europskog parlamenta i Vijeća zajedničkom uređenju tržišta proizvodima ribarstva i akvakulture, izmjeni uredbi Vijeća (EZ) br. 1184/2006 i (EZ) br. 1224/2009 i stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EZ) br. 104/2000	12005/13	Jednoglasno	Sve države članice glasovale su u prilog
Izjava Europskog parlamenta i Vijeća o pravilima kontrole u području sljedivosti proizvoda i informiranju potrošača U okviru daljnjeg postupanja u vezi s reformom Uredbe o zajedničkoj organizaciji tržišta za proizvode ribarstva i akvakulture, Europski parlament i Vijeće pozivaju Europsku komisiju da im podnese prijedlog s ciljem izmjene Uredbe o kontroli (Uredba br. 1224/2009). Takvom bi se izmjenom trebala uzeti u obzir potreba da se regulira pružanje informacija o vrsti alata u vezi s proizvodima koji proizlaze iz ribolova divljih vrsta. Europski parlament i Vijeće također pozivaju Komisiju na pravodobno donošenje potrebnih izmjena Provedbene uredbe Komisije (EU) br. 404/2011 u vezi s obveznim informiranjem potrošača kako bi se uzele u obzir odredbe ove Uredbe, Uredbe o kontroli, kako je izmijenjena, i Uredbe 1169/2011 o informiranju potrošača o hrani.			

Izjava Komisije**o članku 35. – stavku 1. točki (e)**

Komisija se ne slaže s promjenom koju su unijeli pravnici lingvisti u članak 42. stavak 1. točku (e) teksta političkog sporazuma koji je postignut 8. svibnja 2013. tijekom neslužbenog trijaloga o prijedlogu Komisije za uredbu o zajedničkoj organizaciji tržišta za proizvode ribarstva i akvakulture (novi članak 35. stavak 1. točka (e) dokumenta 12005/13).

Stajalište Komisije o tome je, kako je dogovoreno 8. svibnja 2013. tijekom neslužbenog trijaloga, da bi se na odgovarajućoj oznaci ili etiketi trebao navesti datum najkraćeg roka trajanja, bez ikakvog dodatnog navođenja, za sve proizvode ribarstva i akvakulture navedene u članku 42. stavku 1. (novi članak 35. stavak 1. dokumenta 12005/13) koji se nude na prodaju krajnjem potrošaču. Unošenje riječi „po potrebi” na kraju članka 42. stavka 1. točke (e) (novi članak 35. stavak 1. točka (e) dokumenta 12005/13) dovodi do pravne nesigurnosti i ugrožava postizanje cilja da se poveća transparentnost za potrošače.

O članku 35.

Komisija izražava žaljenje zbog toga što se sporazumom među suzakonodavcima iz prijedloga Komisije uklonila obveza navođenja „datuma ulova” i „datuma ubiranja” za proizvode ribarstva i akvakulture. Komisija smatra da se tim datumima potrošačima pružaju važne informacije. Jasno je da mali ribari i poljoprivrednici u Uniji imaju koristi ako se navode datumi ulova i ubiranja te se time potiču kraći distribucijski kanali za proizvode ribarstva i akvakulture.

Komisija izražava žaljenje i zbog toga što su suzakonodavci iz prijedloga Komisije uklonili primjenu određenih zahtjeva za označivanje konzerviranih i pripremljenih proizvoda, tj. trgovački naziv, metodu proizvodnje i podrijetlo. Komisija vjeruje da ti zahtjevi odgovaraju rastućoj potražnji javnosti za informacijama o sadržaju konzerviranih i pripremljenih proizvoda. To je i od velike važnosti za vjerodostojnost i vrijednost proizvodnje Unije.

Komisija bi željela ponovno naglasiti da se prethodno navedenim poboljšanjima povezanim s označivanjem koja je predložila Komisija ne bi nametnulo bilo kakvo nesrazmjerno opterećenje za industriju ribarstva, s obzirom na to da se nadovezuju na postojeće zahtjeve sljedivosti.

Izjava Austrije o obveznom informiranju potrošača o datumu najkraćeg roka trajanja svježih proizvoda ribarstva

Austrija bi željela istaknuti svoju zabrinutost zbog novog obveznog informiranja potrošača, osobito zbog datuma najkraćeg roka trajanja, kategorije ribolovnog alata, naznake ribolovnog područja ili proizvodnog područja, kao i u pogledu slatkovodnog ribarstva, upućivanja na vodno tijelo, koji će vjerojatno prouzročiti pretjerana ograničenja i administrativna opterećenja za države članice i njihove operatore (također vidi izjavu Francuske, Njemačke, Španjolske, Belgije, Danske, Portugala, Grčke i Malte od 8. srpnja 2013.)

Austrija želi izraziti posebnu zabrinutost u vezi s obveznim informiranjem o datumu najkraćeg roka trajanja, odnosno o „datumu uporabe” u članku 42. stavku 1. točki (e) Uredbe o zajedničkoj organizaciji tržišta za proizvode ribarstva koji nisu prepakirani. Datum najkraćeg roka trajanja/datum uporabe ne može se s pouzdanošću koristiti za hranu koja nije prepakirana, budući da njegova točnost ovisi o pakiranju i uvjetima skladištenja. Stoga je nemoguće dobiti standardiziranu izjavu o očekivanom roku trajanja ribe koja nije prepakirana.

Posljedično tome, vrlo je moguće da bi se na maloprodajnoj razini mogao upotrijebiti iznimno kratak datum najkraćeg roka trajanja/datum uporabe koji bi mogao dovesti do uništavanja velikih količina ribe jer bi potrošači možda radije kupovali proizvode s duljim datumom najkraćeg roka trajanja/datumom uporabe. Austrija bi u vezi s time željela ukazati na inicijative Unije u pogledu smanjenja otpadaka hrane. Nadalje, Austrija bi željela naglasiti da Uredba 1169/2011 o informiranju potrošača zahtijeva samo informacije o alergenima kao jedine obvezne informacije za hranu koja nije prepakirana. Iz istog je razloga vrlo teško ili u ovom slučaju, – nemoguće, – dobiti ostale elemente označivanja.

Izjava Francuske, Njemačke, Španjolske, Belgije, Danske, Portugala, Grčke i Malte o obveznom informiranju potrošača

Francuska, Njemačka, Španjolska, Belgija, Danska, Portugal, Grčka i Malta smatraju da novo obvezno informiranje potrošača, osobito o kategoriji ribolovnog alata, datumu najkraćeg roka trajanja ili naznaci ribolovnog područja ili područja proizvodnje, kao i u pogledu slatkovodnog ribarstva te upućivanja na vodno tijelo, ne smiju za posljedicu imati pretjerana ograničenja i administrativna opterećenja za države članice i njihove operatore.

Izjava Španjolske o obveznom informiranju potrošača o korištenom ribolovnom alatu – članak 35.

Španjolska smatra da novo obvezno informiranje potrošača ne bi smjelo štetno utjecati na ribarsku industriju i, detaljnije, naglašava da obveza uključivanja informacija o vrsti korištenog ribolovnog alata ne smije dovesti u pitanje ni vršiti diskriminaciju protiv korištenja drugih vrsta ribolovnog alata koje je odobrila Unija i koji se upotrebljavaju u skladu s postojećim zakonodavstvom Zajednice.

Stajalište Vijeća (EU) br. 9/2013 u prvom čitanju u cilju donošenja Uredbe Europskog parlamenta i Vijeća o Zajedničkoj ribarstvenoj politici, o izmjeni uredaba Vijeća (EZ) br. 1954/2003 i (EZ) 1224/2009 i stavljanju izvan snage uredaba Vijeća (EZ) br. 2371/2002, (EZ) br. 639/2004 i Odluke Vijeća (EZ) br. 2004/585/EZ	12007/13	Kvalificirana većina	Sve države članice glasovale su u prilog
---	----------	----------------------	--

Izjava Vijeća o višegodišnjim planovima

Vijeće se zalaže za suradnju s Europskim parlamentom i Komisijom u rješavanju međuinstitucionalnih pitanja i za dogovor o daljnjem djelovanju kojim se poštuju pravni položaj i Parlamenta i Vijeća za olakšavanje razvoja i uvođenja višegodišnjih planova kao prioriteta pod uvjetima zajedničke ribarstvene politike.

Nadalje, Vijeće predlaže uspostavljanje međuinstitucionalne radne skupine za pomoć u pronalaženju najprikladnijeg daljnjeg djelovanja.

Izjava Europskog parlamenta i Vijeća o prikupljanju podataka

Europski parlament i Vijeće zahtijevaju od Komisije da ubrza donošenje prijedloga za izmjenu Uredbe EU-a 199/2008 kako bi se načela i ciljevi prikupljanja podataka od iznimne važnosti za podupiranje reformirane zajedničke ribarstvene politike i koji su utvrđeni u novoj Uredbi o reformi ZRP-a, mogli provesti u praksi što je prije moguće.

Izjave Komisije**O članku 18.**

(o stavcima 1. i 3.) Komisija ističe da ovlašćivanje Komisije za donošenje mjera utvrđenih u zajedničkim preporukama država članica pomoću provedbenih ili delegiranih akata ne može utjecati na diskrecijsko pravo Komisije da donese takve akte.

(o stavku 7.) Mogućnost država članica da imaju izravni interes upravljanja za pripremu zajedničkih preporuka ne može utjecati na isključivo pravo inicijative Komisije da podnosi prijedloge u području zajedničke ribarstvene politike.

(o stavku 8.) S obzirom na članak 2. stavak 1. UFEU-a, stavak 8. ne može se shvatiti kao da se njime automatski dodjeljuje, u slučaju da ne postoji dodatno zakonodavstvo Unije, odobrenje državama članicama za donošenje pravno obvezujućih akata u području isključive nadležnosti Unije. U slučaju da Komisija smatra da takvi akti nisu u skladu s ciljevima zajedničke ribarstvene politike, države članice trebale bi djelovati u skladu s načelom lojalne suradnje kako bi uklonile sve neusklađenosti s pravom Unije.

O dijelu VI., a posebice o članku 28. stavku 3.

Odredbe dijela VI. o vanjskoj politici ne bi trebale utjecati na valjanost odluka Vijeća ili pregovaračkih direktiva Vijeća upućenih Komisiji u skladu s člankom 218. UFEU-a ili sporazuma sklopljenih s trećim državama ili organizacijama u skladu s člankom 218. UFEU-a.

O članku 47. stavku 2. drugom dijelu

Komisija naglašava da je sustavno pozivanje na članak 5. stavak 4. podstavak 2. točku (b) u suprotnosti sa sadržajem i duhom Uredbe 182/2011 (SL L 55 od 28.2.2011., str. 13.). Pribjegavanje ovoj odredbi mora biti posljedica specifične potrebe za odstupanjem od načelnog pravila da Komisija može donijeti nacrt provedbenog akta ako mišljenje nije dano. Budući da predstavlja iznimku od općeg pravila utvrđenog člankom 5. stavkom 4., pribjegavanje podstavku 2. točki (b) ne može se smatrati tek „diskrecijskom ovlašću” zakonodavca, nego se mora restriktivno tumačiti i, shodno tome, opravdati.

Izjave Španjolske

O članku 2.

Španjolska smatra da je potrebno, budući da se najveći održivi prinos ne može postići istovremeno za sve vrste u mješovitom ribarstvu, pronaći razinu koja osigurava najveće prinose različitih vrsta svakog ribarstva i održati stokove u sigurnim biološkim granicama.

O članku 10. stavku 1. i članku 15. stavku 5.

Španjolska smatra da bi se iznimka *de minimis*, čija gornja granica predstavlja 5 % godišnjeg ulova vrsta koje podliježu obvezi iskrcavanja, trebala provesti na fleksibilan način određivanjem različitih postotaka, većih ili manjih od 5 %, u svakom planu upravljanja u vrijeme njihova odobrenja.

O članku 15.

Španjolska bi željela upozoriti da obveza iskrcavanja takvog ulova u Sredozemno more i Kadiški zaljev predstavlja ozbiljan poticaj za nezakonitu trgovinu premalim ulovom. Upravo zbog toga Španjolska zagovara donošenje posebnih mjera za planove upravljanja za ta ribarstva kako bi se, u okvirima sadašnjeg pravnog okvira, spriječila ta nezakonita trgovina.

O članku 28.

Španjolska ponovno potvrđuje da ulaganja poduzeća iz EU-a u treće zemlje čine jedan od instrumenata kojim se postižu ciljevi vanjske ribarske politike EU-a i stoga institucije EU-a moraju stati u njihovu obranu.

Direktiva 2013/50/EU Europskog parlamenta i Vijeća o izmjeni Direktive 2004/109/EZ Europskog parlamenta i Vijeća o usklađivanju zahtjeva za transparentnošću u vezi s informacijama o izdavateljima čiji su vrijednosni papiri uvršteni za trgovanje na uređenom tržištu	PE-CONS 37/13	Kvalificirana većina	Sve države članice glasovale su u prilog
--	---------------	----------------------	--

NEZAKONODAVNI AKTI

AKT	DOKUMENT
Odluka Vijeća o ovlašćivanju Komisije da u ime Europske unije otvori pregovore o novom Protokolu uz Sporazum o partnerstvu u ribarstvu s Republikom Kabo Verde	13363/1/13 REV 1

Izjava Komisije

Komisija ne smatra nužnim da Odluka Vijeća kojom se daje ovlaštenje za otvaranje pregovora treba sadržavati materijalnu pravnu osnovu.

Izjava Nizozemske Nakon <i>ex post</i> ocjene sadašnjeg protokola uz Sporazum o partnerstvu u ribarstvu između Europske unije i Republike Kabo Verde, Nizozemska želi izraziti svoju zabrinutost u pogledu razine izlova morskih pasa u vodama Republike Kabo Verde. Čini se da na snazi nije jasan sustav upravljanja koji bi toj vrsti osigurao potrebnu zaštitu. Nizozemska zastupa stajalište da bi cilj Europske unije trebao biti uključivanje mjera za zaštitu vrsta morskog psa u novi protokol s Republikom Kabo Verde.	
2013/524/EU: Odluka Vijeća od 17. listopada 2013. o stajalištu koje se, u ime Europske unije, treba usvojiti u Zajedničkom odboru EU-EFTA o zajedničkom provozu u vezi s donošenjem Odluke o izmjeni Konvencije od 20. svibnja 1987. o zajedničkom provoznom postupku u pogledu izmjene oznaka HS i šifri pakiranja SL L 282, 24.10.2013., str. 50–52.	13453/13
3266. sastanak Vijeća Europske unije (VANJSKI POSLOVI/TRGOVINA) održan u Luxembourg 18. listopada 2013.	
NEZAKONODAVNE AKTIVNOSTI	
AKT	DOKUMENT
2013/523/EU: Odluka Vijeća od 18. listopada 2013. o potpisivanju, u ime Europske unije, revidiranog Memoranduma o razumijevanju sa Sjedinjenim Američkim Državama u vezi s uvozom goveđeg mesa životinja koje nisu tretirane određenim hormonima za poticanje rasta i povećanim carinama koje Sjedinjene Države primjenjuju na određene proizvode Europske unije SL L 282, 24.10.2013., str. 35–35.	14371/13
3267. sastanak Vijeća Europske unije (VANJSKI POSLOVI) održan u Luxembourg 21. listopada 2013.	
NEZAKONODAVNE AKTIVNOSTI	
AKT	DOKUMENT
Osiguravanje kontinuirane provedbe učinkovite politike EU-a o novim izazovima u vezi sa širenjem oružja za masovno uništenje (OMU) i sustava njegove isporuke – zaključci Vijeća	14001/13
Zaključci Vijeća o Posebnom izvješću br. 4/2013 Revizorskog suda o suradnji EU-a s Egiptom u području upravljanja	13852/13
Zaključci Vijeća o Jemenu	14824/13

Odluka Vijeća 2013/515/ZVSP od 21. listopada 2013. o izmjeni Odluke 2010/638/ZVSP o mjerama ograničavanja protiv Republike Gvineje SL L 280, 22.10.2013., str. 25–25.	14234/13		
Odluka Vijeća 2013/517/ZVSP od 21. listopada 2013. o potpori Unije aktivnostima Međunarodne agencije za atomsku energiju u područjima nuklearne sigurnosti i provjeravanja te u okviru provedbe Strategije EU-a protiv širenja oružja za masovno uništenje SL L 281, 23.10.2013., str. 6–13.	14050/13 REV 1		
Zaključci Vijeća o Srednjoafričkoj Republici	14641/13		
Zaključci Vijeća o Bosni i Hercegovini	15041/13		
Zaključci Vijeća o Siriji	15063/13		
3268. sastanak Vijeća Europske unije (OPĆI POSLOVI) održan u Luxembourg 22. listopada 2013.			
ZAKONODAVNI AKTI			
AKT	DOKUMENT	PRAVILO GLASOVAN JA	GLASOVI
Uredba Europskog parlamenta i Vijeća o uspostavi Europskog sustava nadzora granica (Eurosur) (prvo čitanje)	PE-CONS 56/13	Kvalificirana većina	Sve države članice glasovale su u prilog, osim: Protiv: ES DK, IE, UK ne sudjeluju
Izjava Vijeća EUROSUR doprinosi poboljšanju zaštite i spašavanja života migranata. Vijeće podsjeća da su potraga i spašavanje na moru u nadležnosti država članica koju ove izvršavaju u okviru međunarodnih konvencija.			

Izjava Španjolske

Španjolska podržava uspostavu Europskog sustava nadzora granica (EUROSUR) za razmjenu informacija i suradnju između država članica i FRONTEX-a s ciljem otkrivanja, sprečavanja i suzbijanja nezakonitog useljavanja i prekograničnog kriminala te doprinosa osiguravanju zaštite života migranata i spašavanju njihovih života.

Španjolska od 2008. radi na pilot-projektu osmišljenom za poboljšanje informiranosti o stanju i povećanje sposobnosti reagiranja na svojim vanjskim granicama.

Međutim, Španjolska ne može glasovati u prilog tekstu Uredbe Europskog parlamenta i Vijeća o uspostavi Europskog sustava nadzora granica (PE CONS 56/13) jer su, budući da ta Uredba predstavlja razvoj Schengena, njezin članak 19. i uvodna izjava 16. o sudjelovanju Irske i Ujedinjene Kraljevine u suprotnosti s Protokolom br. 19 o schengenskoj pravnoj stečevini uključenoj u okvir Europske unije.

Izjava Grčke

Grčka od 2008. radi na pilot-projektu EUROSUR i uvijek je na konstruktivan način doprinosila pregovorima u Vijeću te podržavala uspostavu Europskog sustava nadzora granica. Grčka će nastaviti na konstruktivan način doprinositi i tijekom operativne faze sustava.

Od početka rasprave Grčka je izražavala svoju zabrinutost u pogledu članka 10. stavka 2. točke (c) teksta koji se neizravno odnosi na mehanizam za ocjenjivanje Schengena, uzrokuje udvostručavanje te sukobe nadležnosti između različitih zakonodavnih tekstova. Međutim, Grčka je uvjerena da je operativna faza sustava prioritetno pitanje. Državama članicama ujedno će dopustiti razmjenu operativnih informacija, poboljšanje suradnje te doprinos zaštiti i spašavanju života migranata. Grčka stoga glasuje u prilog ovoj Uredbi.

NEZAKONODAVNI AKTI

AKT	DOKUMENT
2013/525/EU: Provedbena odluka Vijeća od 22. listopada 2013. o izmjeni Provedbene odluke 2011/77/EU o odobravanju financijske pomoći Unije Irskoj SL L 282, 24.10.2013., str. 71–71.	14376/13
ODLUKA VIJEĆA o pružanju preventivne srednjoročne financijske pomoći EU-a Rumunjskoj	14696/13
2013/532/EU: Odluka Vijeća od 22. listopada 2013. o odobrenju uzajamne pomoći Rumunjskoj SL L 286, 29.10.2013., str. 4–4.	14699/13 14699/13 COR 1

2013/708/EU: Odluka Europskog parlamenta i Vijeća od 20. studenoga 2013. o mobilizaciji Europskog fonda za prilagodbu globalizaciji u skladu s točkom 28. Međuinstitucionalnog sporazuma od 17. svibnja 2006. između Europskog parlamenta, Vijeća i Komisije o proračunskoj disciplini i dobrom financijskom upravljanju (zahtjev EGF/2013/004 ES/Comunidad Valenciana građevinski materijali, Španjolska) SL L 323, 4.12.2013., str. 33–33.	13752/13
Odluka Vijeća o financijskim doprinosima koje trebaju platiti države članice radi financiranja Europskog razvojnog fonda (3. obrok za 2013.)	14722/13
Provedbena uredba Vijeća (EU) br. 1026/2013 od 22. listopada 2013. o okončanju parcijalne privremene revizije antidampinških mjera primjenjivih na uvoz određenih željeznih ili čeličnih elemenata za pričvršćivanje podrijetlom iz Narodne Republike Kine, proširenih na uvoz koji se otprema iz Malezije, bez obzira na to jesu li proizvodi prijavljeni kao podrijetlom iz Malezije ili ne SL L 283, 25.10.2013., str. 7–8.	14060/13
2013/629/EU: Odluka Vijeća od 22. listopada 2013. o sklapanju Sporazuma između Europske unije i Republike Armenije o ponovnom prihvatu osoba koje neovlašteno borave SL L 289, 31.10.2013., str. 12–12.	5859/13
2013/628/EU: Odluka Vijeća od 22. listopada 2013. o sklapanju Sporazuma između Europske unije i Republike Armenije o pojednostavnjenju izdavanja viza SL L 289, 31.10.2013., str. 1–1.	5835/13
Direktiva Vijeća 2013/51/Euratom od 22. listopada 2013. o utvrđivanju zahtjeva za zaštitu zdravlja stanovništva od radioaktivnih tvari u vodi namijenjenoj za ljudsku potrošnju SL L 296, 7.11.2013., str. 12–21.	7445/13
Odluka Vijeća kojom se Europskoj komisiji daje ovlaštenje za otvaranje pregovora, u ime Europske unije, s ciljem postizanja sporazuma s Republikom Sejšelima u pogledu pristupa ribarskih plovila, koja plove pod zastavom Republike Sejšela, vodama i morskim biološkim resursima Europske unije, odnosno ekskluzivnoj gospodarskoj zoni u obalnim vodama Mayottea	14584/13 14584/13 ADD 1
Izjava Komisije Komisija ne smatra nužnim da Odluka Vijeća kojom se daje ovlaštenje za otvaranje pregovora treba sadržavati materijalnu pravnu osnovu.	

Odluka Vijeća o stajalištu koje treba zauzeti u ime Europske unije u Administrativnom odboru Gospodarske komisije Ujedinjenih naroda za Europu u pogledu nacrtâ Pravidnika o jedinstvenim odredbama o homologaciji uređaja za kontrolu emisije za naknadnu ugradnju (Retrofit Emission Control Device – REC) za teška vozila, traktore za poljoprivredu i šumarstvo te izvancestovne pokretne strojeve opremljene motorima s kompresijskim paljenjem			14654/13 14654/13 COR 1
Odluka Vijeća o stajalištu koje treba zauzeti u ime Europske unije u Administrativnom odboru Gospodarske komisije Ujedinjenih naroda za Europu u pogledu nacrtâ Pravidnika o jedinstvenim odredbama o mogućnosti recikliranja motornih vozila			14656/13 14656/13 COR 1
Odluka Vijeća o stajalištu koje treba zauzeti u ime Europske unije u okviru relevantnih odbora Gospodarske komisije Ujedinjenih naroda za Europu u vezi s predloženim izmjenama pravilnikâ br. 3, 4, 5, 6, 7, 10, 12, 14, 16, 17, 19, 23, 31, 37, 38, 43, 48, 49, 50, 54, 67, 69, 70, 77, 83, 87, 91, 94, 95, 98, 99, 100, 101, 103, 107, 110, 112, 113, 115, 117, 119, 121, 123, 128, 129 i Konsolidirane rezolucije o izradi vozila (R.E.3) te u vezi s nacrtom Globalnog tehničkog pravilnika o bočnom udaru u stup			14644/13 14644/13 COR 1
Donošenje zakonodavnog akta nakon drugog čitanja u Europskom parlamentu 22. listopada 2013.			
AKT	DOKUMENT	PRAVILO GLASOVANJA	GLASOVI
Odluka br. 1025/2013/EU Europskog parlamenta i Vijeća od 22. listopada 2013. o pružanju makrofinancijske pomoći Kirgiskoj Republici SL L 283, 25.10.2013., str. 1–6.	14938/13	Nije primjenjivo	Nije primjenjivo

**INFORMACIJE O AKTIMA KOJE JE VIJEĆE DONIJELO
U LISTOPADU 2013.**

Pisani postupak dovršen 24. listopada 2013.

NEZAKONODAVNI AKTI

AKT	DOKUMENTI/IZJAVE
Odluka Vijeća 2013/527/ZVSP od 24. listopada 2013. o izmjeni i produljenju mandata posebnog predstavnika Europske unije za Rog Afrike SL L 284, 26.10.2013., str. 23–26.	14564/13

Pisani postupak dovršen 28. listopada 2013.

NEZAKONODAVNI AKTI

AKT	DOKUMENTI/IZJAVE
Odluka Vijeća 2013/533/ZVSP od 28. listopada 2013. o izmjeni Odluke 2012/392/ZVSP o misiji ZSOP-a Europske unije u Nigeru (EUCAP Sahel Niger) SL L 288, 30.10.2013., str. 68–68.	14236/13

Pisani postupak dovršen 29. listopada 2013.

NEZAKONODAVNI AKTI

AKT	DOKUMENTI/IZJAVE
Odluka Vijeća 2013/534/ZVSP od 29. listopada 2013. o izmjeni Odluke 2012/642/ZVSP o mjerama ograničavanja protiv Bjelarusu SL L 288, 30.10.2013., str. 69–124.	14679/13 REV 1
Provedbena uredba Vijeća (EU) br. 1054/2013 od 29. listopada 2013. o provedbi članka 8.a stavka 1. Uredbe (EZ) br. 765/2006 o mjerama ograničavanja u odnosu na Bjelarus SL L 288, 30.10.2013., str. 1–56.	14681/13 REV 2